

2ο Διεθνές Συνέδριο
**Ελληνικοί απόηχοι
 και αναλαμπές στην
 Ισπανόφωνη Λογοτεχνία
 16ος αι. - 21ος αι. Θέατρο**



Mitología: del mundanal ruido a lo alto del Olimpo
 Moderador: Alfredo Rodríguez López-Vázquez

- 12:00 Roberta Alviti, Università degli Studi di Cassino del Lazio Meridionale
 «Los encantos de Medea de Francisco de Rojas Zorrilla: la tradición clásica en los corrales»

- 12:25 Alberto Gutiérrez Gil, Universidad de Castilla-La Mancha
 «Los filósofos griegos en la dramaturgia de Fernando de Zárte»

- 12:50 Oana Andreia Sambrian, Academia Rumana
 «Emblemas y personajes de la mitología griega en la imagen teatral de Carlos Quinto»

- 13:15 Hannah Fischer-Monzón, Universidad de Viena
 «Lucina, Diana y (la) Luna: las diosas lunáticas del parto en los tiempos de Calderón»

14:00-16:00 ALMUERZO

Ponencias y diálogo
 16:00 – 17:30

De los fuegos del amor a las cenizas del fénix
 Moderador: Basilis Alexiou

- 16:00 Juan Bris García, Consejería de Educación en Alemania ALCE de Stuttgart
 «Las leyendas y los mitos helenos en la interpolación de la *Tragicomedia de Calisto y Melibea*»

- 16:25 Ysla Campbell, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
 «Percepción barroca de un mito: Teseo en *El laberinto de Creta* y *Las mujeres sin hombres* de Lope de Vega»

- 16:50 Juan Ramón Muñoz Sánchez, Universidad de Jaén
 «La boba estorbada en Lope de Vega»

- 17:30 Conferencia de Clausura de Cilly Müller de Inda, Catedrática emérita de Lengua y Cultura griegas
 «Opción en libertad: *Antígona* de Sófocles y *Antígona Vélez* de Leopoldo Marechal»

20:30 CENA de CLAUSURA DEL CONGRESO

Organizan:



Academia Boliviana de la Lengua
 DialogycaBDDH – Universidad Complutense de Madrid
 Universidad Demócrito de Tracia. Departamento de Filología Griega

Con el auspicio de:



Ministerio de Cultura y Deporte
 Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas. Departamento de Filología Clásica
 Embajada de España en Atenas
 Embajada de la República Argentina en Atenas

Con el apoyo de:



Instituto Cervantes de Atenas
 Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO)
 Asociación Cultural Hispano-Helénica
 Abanico. Escuela de Lenguas y Culturas Iberoamericanas
 Barceloneta Κέντρο Ισπανικής Γλώσσας
 Στοά του Βιβλίου [Stoa tou Bibliou]
 DES

Χορηγός επικοινωνίας:



Sede del congreso / Χώρος διεξαγωγής
 Stoa tou Bibliou / Στοά του Βιβλίου
 Pasmazoglou 5 & Stadiou

Comité organizador / Οργανωτική Επιτροπή
 Tatiana Alvarado Teodorika
 Theodora Grigoriadou
 Nikolaos Mavrelos

Información:
 congreso Heleno Hispano@gmail.com

II CONGRESO INTERNACIONAL
**ECOS Y RESPLANDORES
 HELENOS EN LA
 LITERATURA HISPANA**
 SIGLOS XVI-XXI. TEATRO

| | |
|-----------|------------|
| Alemania | Γερμανία |
| Argentina | Αργεντινή |
| Austria | Αυστρία |
| Bolivia | Βολιβία |
| España | Ισπανία |
| EE. UU. | ΗΠΑ |
| Francia | Γαλλία |
| Grecia | Ελλάδα |
| Italia | Ιταλία |
| México | Μεξικό |
| Portugal | Πορτογαλία |
| Rumanía | Ρουμανία |

Stoa tou Bibliou
 Atenas 3-6 de septiembre 2018

Lunes 3 de septiembre

8:45 Incripciones y entrega de material

9:20 Inauguración

- Palabras de Enrique Viguera Rubio, Embajador de España en Atenas
- Palabras de Juan José Arcuri, Embajador de la República Argentina en Atenas
- Palabras de Amphilochos Papatomas, Director del Departamento de Filología Clásica de la Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas
- Palabras de Cristina Conde de Beroldingen Geyr, Directora del Instituto Cervantes de Atenas
- Palabras de Eva Latorre Broto, Miembro de la Junta directiva de la Asociación Hispano-Helénica (Madrid)
- Palabras de Nikolaos Mavrelos, Universidad Demócrito de Tracia
- Palabras de Tatiana Alvarado Teodorika y Theodora Grigoriadou

10:00 Conferencia inaugural Santiago Fernández Mosquera, presidente de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO)
«El poder y el teatro en las comedias mitológicas de Calderón: la estrategia del poeta»

Ponencias y diálogo

11:00-12:00

La injerencia de lo heleno en el texto y el paratexto del teatro de los siglos XX y XXI

Moderadora: Josefa Álvarez

- 11:00 Tomás Silva, Universidad de Cádiz

«¿Por qué recurrir al mito según los propios dramaturgos: Unamuno, Pemán, Buero Vallejo?»

- 11:25 Carmen Rivero, Universidad de Münster

«*La tejedora de sueños* y el nacimiento de la tragedia»

12:00-12:30 **PAUSA CAFÉ**

Ponencias y diálogo

12:30-14:30

La estela helena en el teatro lorquiano

Moderador: Alfredo Rodríguez López-Vázquez

- 12:30 Fátima López López Pielow, Universidad de Wuppertal

«El mito dionisiaco en Eurípides y Lorca: *Las Bacantes* y *El público*»

- 12:55 Claudio Castro Filho, Universidad de Coimbra-Universidad de Granada

«¿Forma o sustancia? El problema de lo trágico en *Así que pasen cinco años* de Federico García Lorca»

- 13:20 Virginia López Recio, Universidad Abierta de Grecia

«La tragedia griega en F. García Lorca y su influjo en el dramaturgo griego I. Kambanelis. Análisis de un legado de ida y vuelta»

- 13:45 Cristina Filímonos, Universidad Complutense de Madrid

«La Quimera en la *Quimera* de Lorca: un estudio de recepción»

14:30-16:30 **ALMUERZO**

16:30-16:45 Presentación del monográfico ECOS Y RESPLANDORES HELENOS EN LA LITERATURA HISPANA. SIGLOS XVI-XXI

Ponencias y diálogo

16:45-18:15

Vidas y mitos reconstruidos en el siglo XXI

Moderador: Nikolaos Mavrelos

- 16:45 Josefa Álvarez, Le Moyne College

«La plenitud a través del amor: la deconstrucción de un mito maldito en *Juicio a una zorra* de Miguel del Arco»

- 17:10 Óscar Barrero Pérez, Universidad Autónoma de Madrid

«Fedra en el teatro español del siglo XXI: la versión de Juan Mayorga»

- 17:35 Theodora Grigoriadou, DialogycaBDDH, Universidad Complutense de

Madrid - Universidad Demócrito de Tracia

«La impronta helénica en la producción dramática de José Manuel Corredoira Viñuela»

Martes 4 de septiembre

Ponencias y diálogo

9:30-11:00

Medea en la escena hispana contemporánea

Moderador: Rafael Gallé Cejudo

- 9:30 Carlos A. Martins de Jesus, Universidad de Coímbra-Universidad

Complutense de Madrid

«Medea, Unamuno y el ocaso de la II República española. Alrededor de la Medea de Mérida (1933)»

- 9:55 Elsa Beatriz Grillo – Lucía Isabel Muñoz, Universidad Nacional del Nordeste

«La reescritura de la figura trágica de Medea en el teatro didáctico popular de Héctor Schujman»

- 10:20 Gladis Vilalba – Lucía Casal, Universidad Nacional del Nordeste

«Una hoguera en las tinieblas. Resignificación y refuncionalización de la condición de ξένοϛ de Medea»

11:00-11:30 **PAUSA CAFÉ**

Ponencias y diálogo

11:30-13:00

Orígenes rituales de la tragedia y monstruos en el teatro hispanoamericano

Moderador: Alfredo Fraschini

- 11:30 Felipe Reyes Palacios, Universidad Nacional Autónoma de México

«Alfonso Reyes y la escuela antropológica de Cambridge»

- 11:55 Felipe Galván, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

«Medusa en el siglo XX mexicano, o *Carballido* en estancia helénica»

- 12:20 Grammatiki Tsaliki, Investigadora Independiente

«*Los Reyes* de Julio Cortázar»

13:00-15:30 **ALMUERZO**

Ponencias y diálogo

15:30-17:00

Edipo y Antígona en el teatro hispano de los siglos XIX y XX

Moderador: Orestes Karavas

- 15:30 Rafael Gallé Cejudo, Universidad de Cádiz

«*El Edipo* de Martínez de la Rosa: consideraciones en torno al *opus perfectum* del drama griego en el s. XIX español»

- 15:55 Marcela Alejandra Ristoro – Silvia Susana Reyes, Centro de Estudios

Helénicos, Universidad Nacional de Rosario

«Construyendo la identidad nacional: *Antígona Vélez*»

- 16:20 Alexandra Rey, Universidad Nacional del Nordeste

«La representación de la piedad en *Antígona* de Sófocles y en *Antígona Vélez* de Leopoldo Marechal»

18:00 Proyección de La Odisea de César Brie. Teatro de los Andes.

Miércoles 5 de septiembre

Ponencias y diálogo

9:00-10:30

La Hélade: instrumento de discurso en espacios de confrontación

Moderador: Konstantinos Paleologos

- 9:00 Eva Latorre Broto, CSIC-Universidad Complutense de Madrid

«La imagen de la Grecia moderna en el discurso estético de la España liberal (1821-1843)»

- 9:25 Aurora Luque, Universidad de Salamanca

«Conflicto de poderes y suicidio en ‘Safo’ de María Rosa de Gálvez: del mito a la escena madrileña»

- 9:50 Alfredo Fraschini, Universidad Nacional de Villa María

«Relectura y fusión de un mito griego en un drama de Horacio Rega Molina»

10:30-11:00 **PAUSA CAFÉ**

Ponencias y diálogo

11:00-13:30

Los códigos clásicos en la escena del siglo XX pasando por el Siglo de Oro

Moderadora: Fátima López López Pielow

- 11:00 Alfredo Rodríguez López-Vázquez, Universidad de La Coruña

«Aristófanes, Calderón y Muñoz Seca: la evolución de los códigos de la farsa»

- 11:25 Yoandy Cabrera Ortega, Universidad Texas A&M

«La desgraciada colquílica: Medea entre el Tusón de España y la California chicana»

- 11:50 Panagiotis Xouplidis, Universidad Aristóteles de Salónica

«La máscara felina: antropomorfismo y zoomorfismo en La Gatomaquiade Pedro Villora y José Padilla»

Calderón de la Barca conceptual: mito, filosofía y religión

- 12:15 María Ortega Máñez, Universidad de Viena

«Sobre la idea calderoniana de representación en constante referencia a Platón»

- 12:40 Patrick Nogly, Universidad de Wuppertal

«Los mitos griegos y su función en La vida es sueñode Pedro Calderón de la Barca: El caso de Astrea»

13:30-15:00 **ALMUERZO**

Ponencias y diálogo

15:00-16:30

Calderón de la Barca, mitógrafo

Moderador: Erik Coenen

- 15:00 Wolfram Aichinger, Universidad de Viena

«Engañar con la verdad. Orígenes griegos y apogeo calderoniano»

- 15:25 Irene M. Weiss, Universidad Johannes Gutenberg, Mainz

«Hércules en el Jardín de las Hespérides: recreación del mito en Fieras afemina amor»

- 15:50 María Victoria Curto, Universidad Complutense de Madrid

«¿Cómo suspender podría yo tu voz?: los ecos helenos de la zarzuela calderoniana en Ni Amor se libra de amor»

16:30-17:15 **PAUSA CAFÉ**

17:15 Conferencia plenaria Andrés Eichmann Oehrli, Sociedad Boliviana de

Estudios Clásicos

«La Hélade, hogar del pensamiento y de las letras. Un acceso a partir de paratextos de piezas americanas del siglo XVII»

Jueves 6 de septiembre

Visita al Teatro de Dioniso: 8:30-10:00

Ponencias y diálogo

10:30 – 11:30

La pesadilla del mito

Moderador: Wolfram Aichinger

- 10:30 Erik Coenen, Universidad Complutense de Madrid

«Polifemo y Circe, una comedia de Mira de Amescua, Pérez Montalbán y Calderón»

- 10:55 Luis González Fernández, Universidad de Toulouse Jean Jaurès

«Sátiros y otros seres velludos en el teatro áureo»

11:30 – 12:00 **PAUSA CAFÉ**

Ponencias y diálogo

12:00 – 14:00